


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный экономический университет»


УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе


Е. А. Горбашко
« 28 » апреля 2025 г.

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной
деятельности


/В. Г. Шубаева/
« 28 » апреля 2025 г.

Иностранный язык

Рабочая программа дисциплины

Шифр и наименование
группы научных
специальностей

5.2. Экономика

Шифр и наименование
научной специальности

5.2.3. Региональная и отраслевая экономика
Экономика и управление в топливно-
энергетическом комплексе

Уровень высшего
образования

подготовка кадров высшей квалификации

Форма обучения

очная

Составитель(и):

| | |
|-------------|-----------------|
| к. фил. н., | Баранова О.И. |
| к. пед. н., | Суворова М.А. |
| к. фил. н., | Фрейдсон О.А. |
| к. фил. н., | Тимралиева Ю.Г. |

Санкт-Петербург
2025

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|---|
| 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ | 3 |
| 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ..... | 3 |
| 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ | 3 |
| 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ* | 3 |
| 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ | 4 |
| 5.1 РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА..... | 4 |
| 5.2 ПЕРЕЧЕНЬ ЛИЦЕНЗИОННОГО И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, В Т.Ч. ОТЕЧЕСТВЕННОГО ПРОИЗВОДСТВА | 5 |
| 5.3 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ (ИСС) И СОВРЕМЕННЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БАЗ ДАННЫХ (СПБД) | 5 |
| 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ..... | 6 |
| 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ АСПИРАНТОВ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ | 7 |
| 8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ | 7 |
| ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ..... | 9 |
| 1.1 ТЕМЫ ПИСЬМЕННЫХ РАБОТ | 9 |
| 1.2 КОНТРОЛЬНЫЕ ТОЧКИ..... | 9 |
| 1.3 САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА АСПИРАНТА..... | 9 |
| 1.4 ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА..... | 9 |

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

Целью освоения дисциплины является дальнейшее совершенствование уровня владения иностранным языком для осуществления профессиональной и научной деятельности в иноязычной среде.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина 2.1.2 Иностранный язык относится к образовательному компоненту программы аспирантуры, является обязательной для освоения обучающимся (далее аспирант) и направлена на подготовку к сдаче кандидатского экзамена «Иностранный язык».

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

Знать: особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах; методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках; стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках.

Уметь: следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач на государственном и иностранном языках.

Владеть: навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т. ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах; технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке; различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач; навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках; навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках; различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

| Номер и наименование тем и/или | Содержание дисциплины | Объем дисциплины (академические часы) |
|--------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
|--------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|

| разделов/тем | | Контактная работа | | | СРО |
|--|---|-------------------|-----------|----|-----------|
| | | ЗЛТ | ПЗ | ЛР | |
| Тема 1. Чтение и извлечение информации из научного текста. Перевод текстов по специальности | Классификация научных текстов. Выявление синтаксических особенностей и обучение синтаксическим приемам организации научной литературы. Виды чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое). Выявление грамматических особенностей и обучение переводу грамматических особенностей научного текста. Выявление лексических и стилистических особенностей и обучение переводу лексических и стилистических особенностей научного текста. | | 16 | | 20 |
| Тема 2. Реферирование и аннотирование научного текста по специальности. | Жанровая классификация научных текстов. Обучение реферированию научных текстов различных жанров. Обучение аннотированию и реферированию. | | 10 | | 24 |
| Тема 3. Обсуждение на иностранном языке научного исследования аспирантов. | Обучение методам ведения научного диалога и научной дискуссии на иностранном языке. Обучение языковым особенностям устного научного выступления. Формирование навыков проведения презентаций, обучение языковым средствам проведения презентации научного материала на иностранном языке. | | 10 | | 28 |
| Контроль: зачет | | | | | |
| Всего по дисциплине: | | | 36 | | 72 |

*ЗЛТ – занятия лекционного типа, ПЗ – все виды занятий семинарского типа, кроме лабораторных работ, ЛР – лабораторные работы, СРО – самостоятельная работа аспиранта

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1 Рекомендуемая литература

| Библиографическое описание издания (автор, заглавие, вид, место и год издания, кол. стр.) | Электронные ресурсы |
|--|---|
| English for master's degree and postgraduate studies : учебное пособие / Н.И.Черенкова [и др.] ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Санкт-Петербургский гос. экономический ун-т, Кафедра английского языка N 2. Санкт-Петербург : Изд-во СПбГЭУ, 2017. | https://opac.unecon.ru/elibrary/2015/ucheb/%D0%95nglish%20for%20master's.pdf |
| Краснощекова, , Г. А. English for academic and scientific purposes : учебное пособие / Г. А. Краснощекова, Т. А. Нечаева. English for academic and scientific purposes, 2025-01-01. Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство | https://www.iprbookshop.ru/87391.html |

| | |
|--|---|
| Южного федерального университета, 2017. 157 с. | |
| Тимралиева, Юлия Геннадьевна. Deutsch für Messebeteiligung : учебное пособие / Ю.Г.Тимралиева, Е.Н.Новикова ; М-во науки и высш. образования Рос. Федерации, С.-Петерб. гос. экон. ун-т, Каф. ром.-герм. филологии и пер. Санкт-Петербург : Изд-во СПбГЭУ, 2018. | https://opac.unecon.ru/elibrary/2015/ucheб/Deutsch%20für%20Messebeteiligung.pdf |
| Ходькова, Алла Петровна. Французский язык. Лексико-грамматические трудности : учебное пособие для вузов / А. П. Ходькова, М. С. Аль-Ради. Москва : Юрайт, 2022. 189 с. | https://urait.ru/bcode/494482 |
| Верезубова, Екатерина Евгеньевна. Практика языка в сфере экономики и финансов (французский язык) : учебное пособие / Е.Е.Верезубова, О.А.Фрейдсон ; М-во науки и высш. образования Рос. Федерации, С.-Петерб. гос. экон. ун-т, Каф. ром.-герм. филологии и пер. Санкт-Петербург : Изд-во СПбГЭУ, 2018. | https://opac.unecon.ru/elibrary/2015/ucheб/%D0%9F%D1%80%D0%B0%D0%BA%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B0%20%D0%B2%20%D1%81%D1%84%D0%B5%D1%80%D0%B5.pdf |
| Ходькова, Алла Петровна. Французский язык. Аналитическое чтение современной литературы (В2—С1) : учебное пособие для вузов / А. П. Ходькова, М. С. Аль-Ради. Москва : Юрайт, 2022. 190 с. | https://urait.ru/bcode/475944 |
| Ласкарева, Елена Ромуальдовна. Русский язык как иностранный. Практический интенсивный курс : учебник и практикум для прикладного бакалавриата / Е. Р. Ласкарева. Москва : Юрайт, 2021. 373 с. | https://urait.ru/bcode/488266 |
| Афанасьева, Нина Дмитриевна. Русский язык как иностранный : учебник и практикум для вузов / Н. Д. Афанасьева [и др.] ; под редакцией Н. Д. Афанасьевой. Москва : Юрайт, 2022. 350 с. | https://urait.ru/bcode/489527 |

5.2 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в т.ч. отечественного производства

- 7-Zip
- ОС Альт образование 10
- LibreOffice Base
- LibreOffice Calc
- LibreOffice Writer
- ВЭД-Инфо
- AnyLogic PLE

5.3 Перечень информационных справочных систем (ИСС) и современных профессиональных баз данных (СПБД)

| № | Наименование СПБД/ ИСС |
|---|--|
| | Электронная библиотека Grebennikon.ru – www.grebennikon.ru |
| | Научная электронная библиотека eLIBRARY – www.elibrary.ru |

| | |
|--|---|
| | Научная электронная библиотека КиберЛеника – www.cyberleninka.ru |
| | База данных ПОЛПРЕД Справочники – www.polpred.com |
| | База данных OECD Books, Papers & Statistics на платформе OECD iLibrary www.oecd-ilibrary.org |
| | Справочная правовая система КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс СПбГЭУ или www.consultant.ru) |
| | Справочная правовая система «ГАРАНТ» (инсталлированный ресурс СПбГЭУ или www.garant.ru) |
| | Информационно-справочная система «Кодекс» (инсталлированный ресурс СПбГЭУ или www.kodeks.ru) |
| | Электронная библиотечная система BOOK.ru - www.book.ru |
| | Электронная библиотечная система ЭБС ЮРАЙТ – www.urait.ru |
| | Электронно-библиотечная система ЗНАНИУМ (ZNANIUM) – www.znanium.com |
| | Электронная библиотека СПбГЭУ – orac.unecon.ru |

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Университет обеспечивает аспиранту доступ к научно-исследовательской инфраструктуре в соответствии с программой аспирантуры и индивидуальным планом работы.

| Наименование учебных аудиторий, перечень | Адрес (местоположение) учебных аудиторий |
|---|---|
| Ауд. 61 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации). Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 25 посадочных мест, рабочее место преподавателя, доска меловая 3-х секционная - 1 шт., вешалка стойка - 1 шт., кафедра - 1 шт., жалюзи - 1 шт., стул - 2 шт. Перечень лицензионного программного обеспечения: .Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия. | 191023, г. Санкт-Петербург, ул. Канал Грибоедова, 30/32 литер "Б" |
| Ауд. 2-10 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации). Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 25 посадочных мест, рабочее место преподавателя, доска меловая 1 шт. односекционная), шкаф книжный, тумба под Tv, вешалка стойка 1шт., жалюзи 1шт. Перечень лицензионного программного обеспечения: . Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия. | 191023, г. Санкт-Петербург, ул. Канал Грибоедова, 30/32 литер "Б" |

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ АСПИРАНТОВ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Приступая к изучению дисциплины, аспиранту необходимо ознакомиться со следующими документами:

- учебно-методической документацией;
- локальными нормативными актами, регламентирующими основные вопросы организации и осуществления образовательной деятельности, в том числе регламентирующие порядок проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации аспирантов;
- графиком консультаций сотрудников профессорско-преподавательского состава.

Для успешного освоения дисциплины аспиранты, используя фонды библиотеки университета и интернет-ресурсы, должны ознакомиться с рабочей программой курса, учебно-методической и научной литературой.

В рамках освоения дисциплины аспирантам рекомендуется систематическое посещение лекций и семинарских занятий, активная работа по изучению основных разделов и тем программы, а также организация своей самостоятельной работы.

В процессе освоения дисциплины аспирантам следует:

1. в процессе занятий лекционного типа:
 - слушать, конспектировать излагаемый преподавателем материал;
 - ставить, обсуждать актуальные проблемы курса, быть активным на занятиях;
 - задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений.
 2. в процессе занятий семинарского типа
 - необходимо проявлять интеллектуальную активность, заинтересованность в достижении общей цели семинаров;
 - следует принимать активное участие в обсуждении изучаемых проблем;
 - принимать участие в коллективной выработке выводов и решений;
 - обсуждать наиболее сложные вопросы;
 - приобретать навыки использования научных знаний в практической деятельности;
 - решать задачи на тему, рассмотренную на лекции.
 - выступать с научными докладами и презентациями, используя современные технические средства обучения.
- Семинарские занятия позволяют аспиранту расширить и упрочить знания, полученные на лекциях.
3. в процессе выполнения самостоятельной работы:
 - подготовку к лекциям и семинарским занятиям;
 - подготовку научных докладов и докладов с презентациями на основе своего собственного творческого подхода к раскрытию изучаемых тем;
 - написание реферата по философским проблемам науки;
 - регулярные консультации со своим научным руководителем и преподавателем по дисциплине.

8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение аспирантов с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких аспирантов.

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Университет обеспечивает:

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для аспирантов, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего аспиранту необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа аспирантов в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения кафедры, а также пребывание в указанных помещениях.

Аспиранты из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья. Образование аспирантов с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими аспирантами, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1 Темы письменных работ

Реферат статьи по теме своего научного исследования

1.2 Контрольные точки

| Номер контрольной точки | Тип контрольной точки | Способ проведения | Номера тем |
|-------------------------|-----------------------|--|------------|
| 1 | Контрольная работа | письменно | 1-2 |
| 2 | Презентация | С помощью технических средств и информационных систем; устно | 3 |
| 3 | Текущий контроль | письменно/устно | 1-3 |

1.3 Самостоятельная работа аспиранта

| Наименования самостоятельной работы | Номера тем |
|-------------------------------------|------------|
| Подготовка к практическим занятиям | 1 - 2 |
| Написание реферата | 1 - 2 |
| Подготовка сообщений, докладов | 3 |
| Подготовка к кандидатскому экзамену | 1 - 3 |

1.4 Шкала оценивания результата

Шкалы оценивания и процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине регламентируются Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации аспирантов по программам высшего образования и Положением о балльно-рейтинговой системе.

Для оценки сформированности результатов обучения по дисциплине используется балльно-рейтинговая система успеваемости аспирантов:

Формой итогового контроля по дисциплине является зачет, который выставляется по результатам набранных баллов по контрольным точкам.

| Баллы | Оценка |
|-------|-----------|
| ≤50 | незачтено |
| 51-60 | зачтено |

Шкала оценивания результата

| | |
|---------------------------|---|
| незачтено (балл до 50) | Демонстрирует непонимание проблемы. Многие требования, предъявляемые к заданию не выполнены. Демонстрируется первичное восприятие материала. Работа незакончена и/или это несамостоятельно выполненная работа. |
|---------------------------|---|

| | |
|-------------------------|---|
| зачтено (балл 51-60) | <p>Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.</p> <p>Продemonстрировано уверенное владение материалом дисциплины. Выполненные задания носят целостный характер, выполнены в полном объеме, структурированы, представлены различные точки зрения, продемонстрирован научный подход.</p> |
|-------------------------|---|